

Genre du véhicule Machine de travail (véhicule spécial) *)	Marque de fabrique COLES	Type Ranger 520	Fiche d'homologation N° CH 5165 06
--	-----------------------------	--------------------	---------------------------------------

Constructeur	COLES CRANES LIMITED, Sunderland (GB)
Identification	sur la plaquette du constructeur "Ranger 520" sur la plaquette de l'importateur, à l'arrière du pare-chocs devant le N° du châssis -
Plaquette constructeur	à gauche, latéralement sur la cabine
N° du châssis	à l'arrière, au centre du véhicule
Identification du moteur	"F6L 413 FR" à gauche, latéralement sur le bloc (frappé par l'importateur) + plaquette sur la soufflerie
Importateur principal	ROBERT AEBI AG, 8023 Zurich
Véhicule homologué	43 762

<b>Châssis.</b>		<b>Moteur</b>	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4	Marque	DEUTZ
Direction	** mécanique + assistance hydraulique, sur roues AV	Construction	en ligne
Transmission	boîte mécanique sous charge + convertisseur de couple	Carburant	D
Nombre de vitesses	6 Entrainement (***)	Refroidissement	air
Frein de service	à air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues; limiteur sur les roues AR	Alésage	125
Frein auxiliaire	(à ressorts, progressif, sur toutes roues; pression de service + libération de secours par soupape de garde 4 circuits; desserrage mécanique par vis aux cylindres; libération complémentaire = réservoir séparé)	Cylindrée	9567
Frein d'arrêt	(libération complémentaire = réservoir séparé)	Puissance en kW	141 DIN
Ralentisseur	frein à flux hydraulique	Bruit à l'arrêt	78,0 dB/A
Contrôle 2 circuits	2 manomètres simples + 2 lampes-témoin	Silencieux	1 pot 1000 x 230 x 120 mm
		Mesure des gaz	Bacharach = 3.5
		Déparasitage	-

<b>Carrosserie</b>		<b>Poids</b>		
Nombre de portes	1 (5) Compte de vitesse km/h	avant	arrière	total
Ceintures sécurité	av - ar -	11630	11970	23660
Cafe	1/440x300x220 mm Retroviseurs gauche + droite	Charge utile (avec mâ-t-pylône et moufle)		
Antivol	-	24000		
Nombre de places	1 av centre ar	Poids garantis	12500	12500
Dimensions	intérieur extérieur	Pneus	16.00 R 25	16.00 R 25
Longueur	10760 Empattements 3400	Ply / bar	- / 8,0	- / 8,0
Largeur	2500 Essieu double av ar	Charge	13000	13000
Hauteur	3560 Voies av ar 2090 ar 2090	pour V max	70	70
Porte à faux	av 2460 Voies av ar -	Jantes	11.25 - 25 acier	mécanique automatique
	ar 4900 Voies ar -	Gar. poids remorquable avec/sans frein		
Distance volant - vers l'avant du véhicule	940 Braquage 0 g 17900 d 18000	Garantie poids de l'ensemble		
		Poids remorquable testé		
		Charge garantie sur le toit		
		Vitesse maximale selon le constructeur	70	km/h
		testée km/h à l/min au moteur	prise de force	

Equipement	§)			
Feux de route	HCR	(E)		
Feux de croisement	HCR	(E)		
Feux de position	A	(E)	dans HCR	
Feux rouges	R	(E)		
Feux stop	SI	(E)		
Clignoteurs	av	1 (E)	AV=	5 (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av			I (E) ar I (E)
Feux de gabarit	av			R sur la flèche
Feux arriere de brouillard				
Feux complémentaires				
Eclairage plaque	1/ à gauche, combiné			
Essuie-glace	1/ balai avec/sans lave-glace			
Avertisseurs	LUCAS 7H 69 153/54			
	ou d'autres modèles homologués			

Indications pour le permis de circulation

Genre du vehicule	Machine de travail (véhicule spécial)		
Marque et type	C O L E S	Ranger 520	
Homologation N°	CH	5165 06	
Carrosserie	camion-grue		
Places	total	1	avant
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant	0
Charge utile	=	CV-impôt	48,72
Poids total	sel. bulletin pesage	Cylindrée	9567

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- \*) Véhicule spécial : poids du véhicule = 23660 kg, longueur = 10760 mm.
- \*\*\*) Direction : direction pour le véhicule en service à commande hydraulique sérarée, agissant sur les roues arriere; peut être bloquée pour les courses sur la voie publique.
- x) Insonorisation : - le compartiment-moteur et la sortie de la soufflerie;  
- tôle d'absorption sous le moteur;  
- le convertisseur de couple et la boîte de vitesses.
- +) Variante de pneus : 14.00 R 24 12000 (10,0) Vmax 70 km/h jantes 10,0 - 24 acier.
- §) Equipement : des bavettes sont exigées derrière les roues avant;  
1 marteau obligatoire pour la sortie de secours (glace avant).

Inscription dans le permis de circulation:

- 125 - Autorisation spéciale obligatoire;
- 137 - signalisation jaune/noir: le moufle, la tête de la flèche des deux côtés et l'arriere;  
le porte à faux arriere avec le signal OCS 25/4 et feu de gabarit rouge;
- 139 - enlever : les pattes des béquilles (si elles ne peuvent être rentrées);
- 140 - les béquilles doivent être rentrées et assurées;
- 141 - assurer : la tourelle en direction de marche; le mât-pylône avec arceaux et chevilles; fixer le moufle à l'arriere, tendre le câble; bloquer la direction sur les roues arriere.